

508DMK3

説明書品番：090003-32300700

取扱説明書

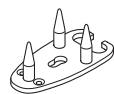
- このたびは、本製品をお買い求めいただき、誠にありがとうございます。
- 組み立てを行う前に、必ずこの説明書をよくお読みのうえ、正しく作業を行ってください。
- 指定以外の組み付けや、指定以外の部品を使用すると、事故やケガの原因となることがあります。
- 組み立て後は、この取扱説明書をいつでも見られるところに大切に保管してください。

もくじ

取り付ける前に	構成部品	1
	安全に正しくお使いいただくために	2
	使用上のご注意	2
取り付けについて	スピーカの取り外し	3
	スピーカスタンドの組み立て	5
	スピーカコードの接続について	6
	スピーカの角度調整について	6

構成部品

作業前に構成部品が揃っているか確認してください。



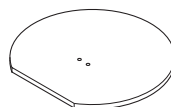
①ジョイント

×1



②支柱

×1



③ベースプレート

×1






④皿ボルト


×4

安全に正しくお使いいただくために


この取扱説明書および製品への表示では、製品を安全に正しくお使いいただき、お客様や他の人への危害や財産への損害を未然に防止するために、以下の表示をしています。その表示と内容をよく理解してから本文をお読みください。

 警告	この表示を無視して、誤った取扱をすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
 注意	この表示を無視して、誤った取扱をすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

 アドバイス	本製品の故障や破損を防ぐために守っていただきたいこと 知っておくと便利なこと、知っておいていただきたいこと
--	--

 **警告**

●本製品を高所に設置しないでください。落下してケガの原因となります。

 **注意**

<ul style="list-style-type: none"> ●本製品は、TD508MK3のスピーカ専用スタンドです。他の用途には使用しないでください。 ●本製品の組み立ては平坦な場所で行ってください。平坦でない場所で行うとスタンドが倒れてケガの原因となることがあります。 ●本製品を通路等に設置しないでください。スタンドに接触してケガの原因となることがあります。 ●本製品は、水平でしっかりとした場所に設置してください。不安定な場所に設置すると転倒してケガの原因となることがあります。 	<ul style="list-style-type: none"> ●本製品は、組み立て時、運搬時に落としたり、引きずったりしないでください。落としたり引きずったりするとケガや床等に傷が付く原因となることがあります。 ●乗ったりふら下がったりしないでください。特にお子様にはご注意ください。倒れたりこわれたりしてケガの原因となることがあります。 ●重いので開梱や持ち運びは十分注意してください。腰を痛めたり、足の上に落とす等ケガの原因となることがあります。
---	--

使用上のご注意

- 本製品はスピーカ用のスタンドです。他の用途には使用しないでください。
- 本製品は重量物です。取り扱いには十分注意してください。
- 本製品を倒さないように注意してください。
- スピーカが本製品から落ちないように十分注意してください。
- 本製品の汚れは、中性洗剤を柔らかい布に含ませて軽く拭いてください。シンナー、ベンジンなどは使わないでください。

取り付けについて

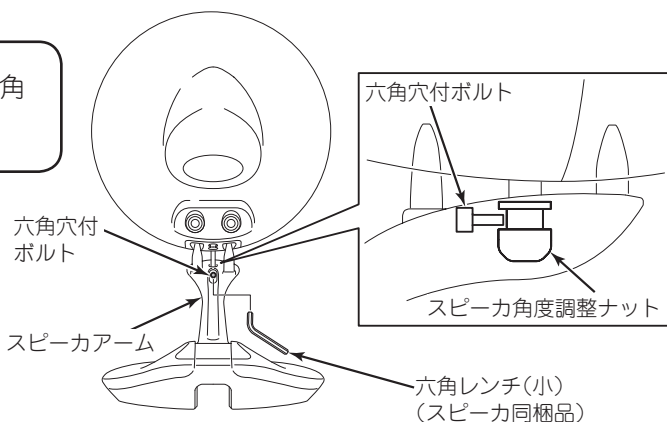
－スピーカの取り外し－

- 1 スピーカアームの六角穴付ボルトを取り外す。

スピーカ背面図

アドバイス

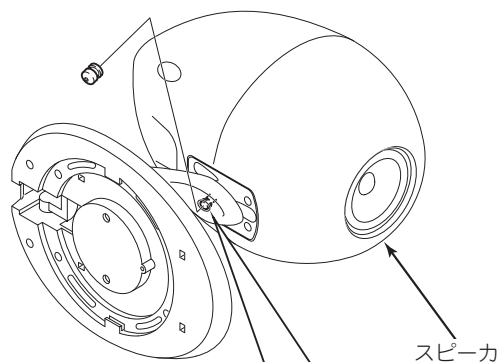
取り外した六角穴付ボルトは使用しません。六角穴付ボルトはお客様で保管してください。



- 2 床にやわらかい布などを敷く。

注意

- スピーカを傷つけないように、やわらかい布などを敷いた上で作業を行ってください。
- スピーカを扱う際は、コーン紙に触れないようにしてください。スピーカが破損するおそれがあります。

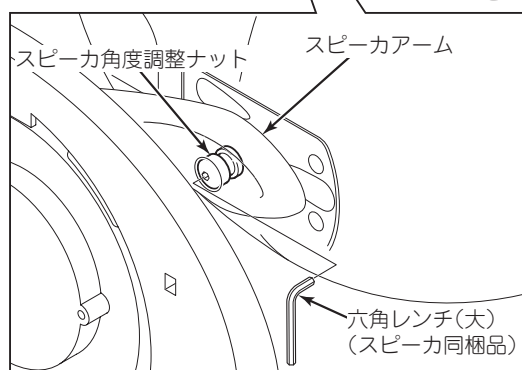


- 3 スピーカを寝かせる。

- 4 スピーカアームのスピーカ角度調整ナットを取り外す。

アドバイス

取り外したスピーカ角度調整ナットは、再使用するので紛失しないように注意してください。



5 スピーカを立てる。

⚠ 注意

スピーカを立てる際、スピーカを持って立てるとスピーカが外れる恐れがありますので注意してください。

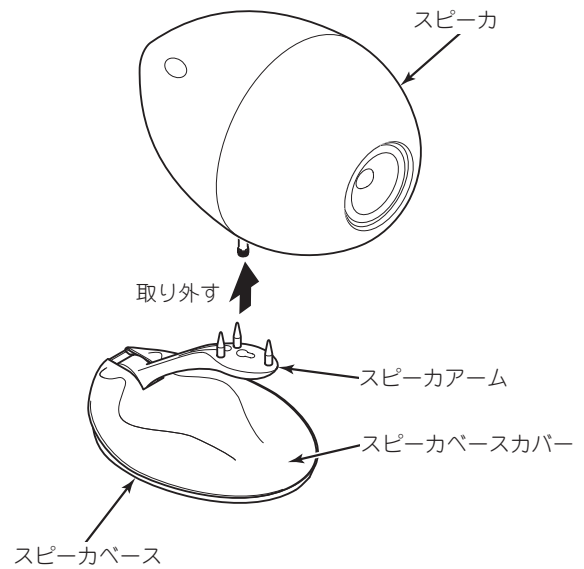
6 スピーカを持ち上げて、スピーカアームから取り外す。

⚠ 注意

- スピーカは重いので、両手で持って取り外してください。
- スピーカを取り外した後、スピーカが転がらないよう、ぶ厚い布などの上に置いてください。

👉 アドバイス

本製品(スピーカスタンド) を使用してスピーカを設置する場合は、スピーカアームおよびスピーカベースカバー、スピーカベースは使用しません。スピーカアームおよびスピーカベースカバー、スピーカベースは、お客様で保管してください。



—スピーカスタンドの組み立て—

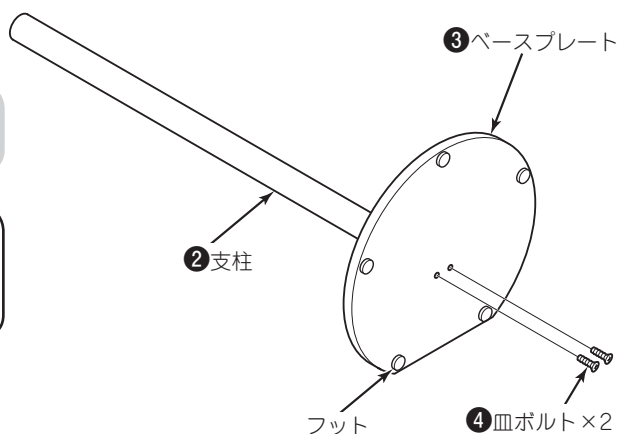
1 ベースプレートと支柱を皿ボルトで組み付ける。

△ 注意

皿ボルトは、確実にしめつけてください。

👉 アドバイス

ベースプレートの円形のフットが付いている側が下になるように、支柱を組み付けてください。

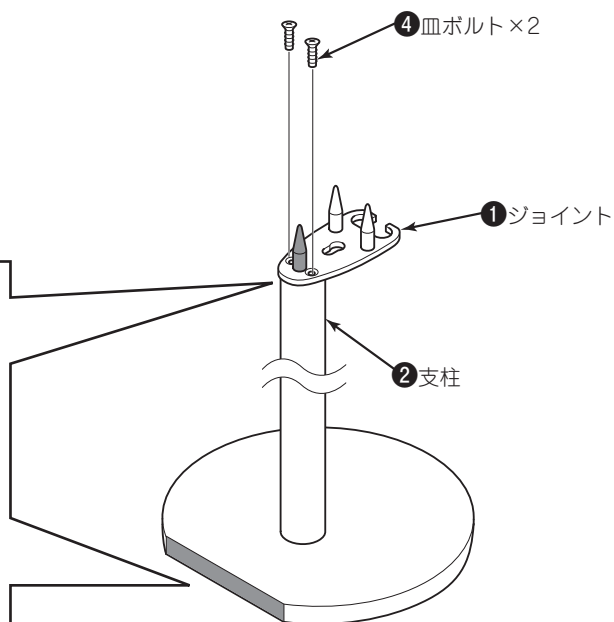
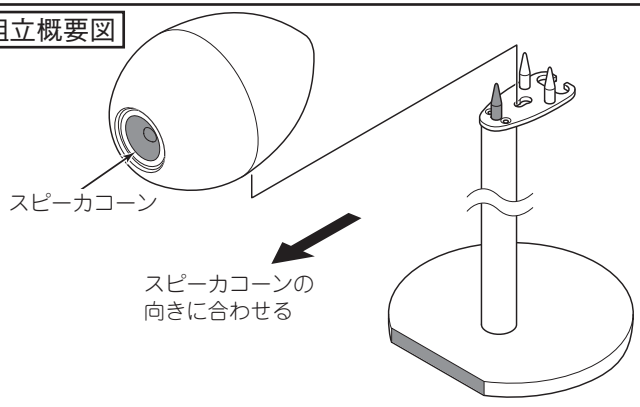


2 ジョイントと支柱を皿ボルトで組み付ける。

△ 注意

- ジョイントは必ず右図の向きに組み付けてください。組み付ける向きを間違えるとスタンドが転倒し、スピーカの破損やケガの原因となります。
- 皿ボルトは、確実にしめつけてください。

組立概要図



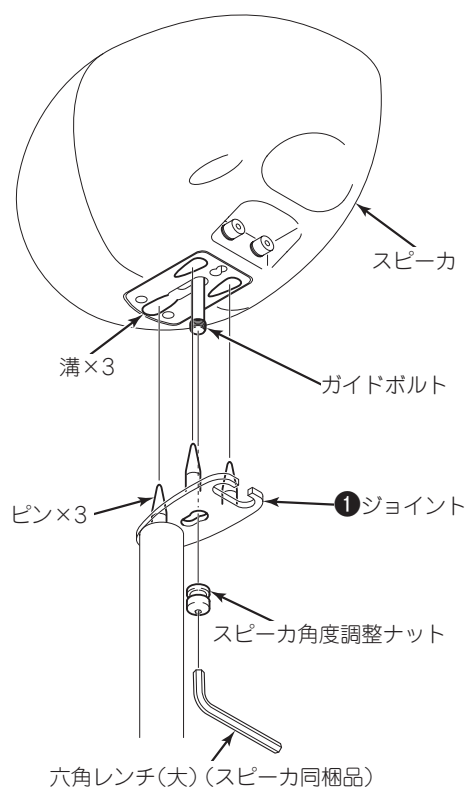
3 ジョイントの穴にスピーカのガイドボルトを挿し込み、スピーカ角度調整ナットでしめつける。

△ 注意

- スピーカを載せる際、コーン紙に触れない様にして下さい。スピーカが破損する恐れがあります。
- スピーカ角度調整ナットは、確実にしめてください。
- スピーカをスタンドに載せる際、スピーカ底面等に傷がつかないように注意してください。

👉 アドバイス

- ガイドボルトをジョイントの穴へ挿し、各溝へ3本のピンを合わせてください。
- スピーカ角度調整ナットをしめる前に、スピーカの角度を調整することができます。詳しくは次ページの「スピーカの角度調整について」を参照してください。

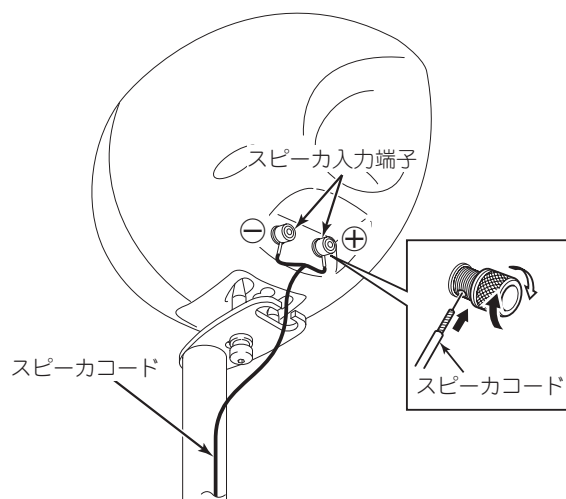


—スピーカコードの接続について—

- 1 スピーカコードの裸線部分をスピーカ入力端子の穴に挿し込み固定する。

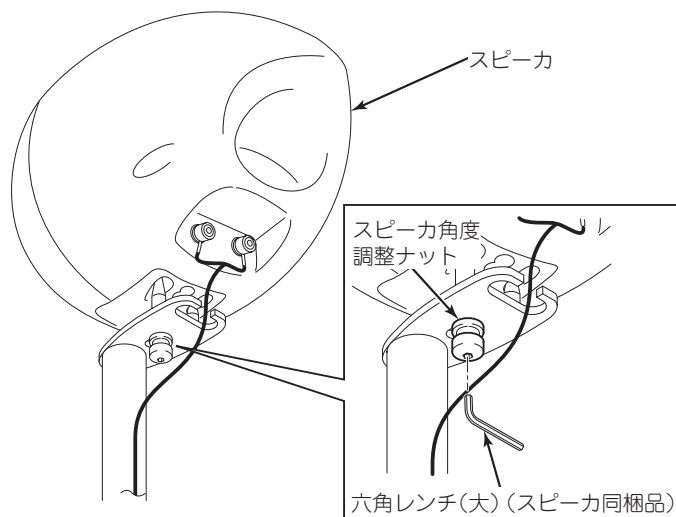
⚠ 注意

接続の際には、ショートの原因となりますのでスピーカコードの裸線部分が隣の端子に接触しないよう、確実に固定してください。



—スピーカの角度調整について—

- 1 スピーカ角度調整ナットをゆるめる。



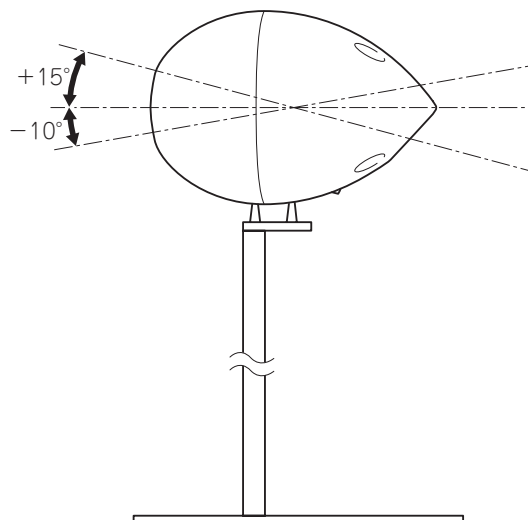
- 2 スピーカをお好みの角度に調整する。

⚠ 注意

角度調整する際は、スピーカスタンドが転倒しないように注意してください。

👉 アドバイス

スピーカの角度は、 $+15^{\circ}$ ~ -10° の範囲で調整することができます。



- 3 スピーカ角度調整ナットを固定する。

⚠ 注意

スピーカ角度調整ナットは、確実にしめつけてください。



508DMK3

MANUAL No. 090003-32300700

ENGLISH

OWNER'S MANUAL

- Thank you for purchasing this product.
- Please read this owner's manual before assembling and using the product.
- An accident or injury can result if the product is incorrectly assembled or unspecified parts are used.
- After assembly, keep this manual for future reference.

Contents

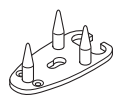
Before installation

Parts list	7
Safety guidelines	8
Checklist before use	8

Installation

Removing the speakers	9
Assembling the speaker stand	11
Connecting the speaker cable	12
Adjusting the speaker angle	12

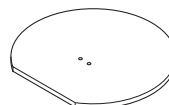
Parts list *Check that all of the following items are present*



1 Bracket X1



2 Column X1



3 Base plate X1



4 Pan head screw X4

FUJITSU TEN

Safety guidelines

The following WARNING and CAUTION signs are used throughout this owner's manual as well as on the product. These signs alert the installer and users of important safety information to avoid risk of injury and damages to the product. Make sure that you understand these signs thoroughly before reading this manual.



Warning

The instructions which follow this sign indicate situations where failure to follow the instructions may result in death or severe injury.



Caution

The instructions which follow this sign indicate situations where failure to follow the instructions could cause injury when using the product or physical damage to equipment and surroundings.



Tip

This section contains information that can help to prevent problems and damage to the unit, and also contain other useful information.



Warning

- Do not place this stand on a tall object or high shelf. If the stand were to fall, it could cause an injury.



Caution

- This stand is specifically for use with the TD508MK3 speaker. Do not use the stand for other purposes.
- Assemble the stand on a level surface. Placing the stand on an uneven surface can lead to accident or damage.
- Do not place the stand where people regularly move past it. Bumping into the stand can cause an injury.
- Place the stand on a solid and level floor. Installing the stand in a location that is unstable can cause it to fall and result in an injury.
- Do not drop or drag the stand when assembling or carrying it. Pushing over or dragging the stand can result in an injury or cause damage to the floor.
- Do not climb onto or hang from the stand. Be especially careful about children trying to do this. If the stand falls over it can cause an injury.
- The stand is heavy, so be sure 2 or more people cooperate in unpacking or moving it. Improper lifting can cause a back injury and dropping the stand can injure feet.

Checklist before use

- This is a stand for a speaker system. Avoid using the stand for other purposes.
- The stand is very heavy. Use caution when handling it.
- Be careful not to tip over the stand.
- Be careful that the speaker system does not fall from the stand.
- If the stand becomes dirty, clean it by lightly wiping with a soft cloth having a neutral cleaning solution on it. Do not use a substance like thinner or benzene.

Installation

– Removing the speakers –

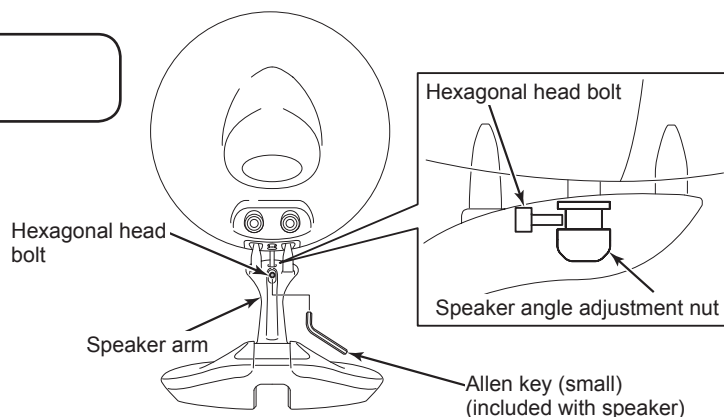
- 1 Remove the hexagonal head bolt from the speaker arm.

Rear view of the speaker



Tip

Keep the hexagonal head bolt for future use.



- 2 Spread a soft cloth over the floor in order to prevent damaging the surface of the speaker.



Caution

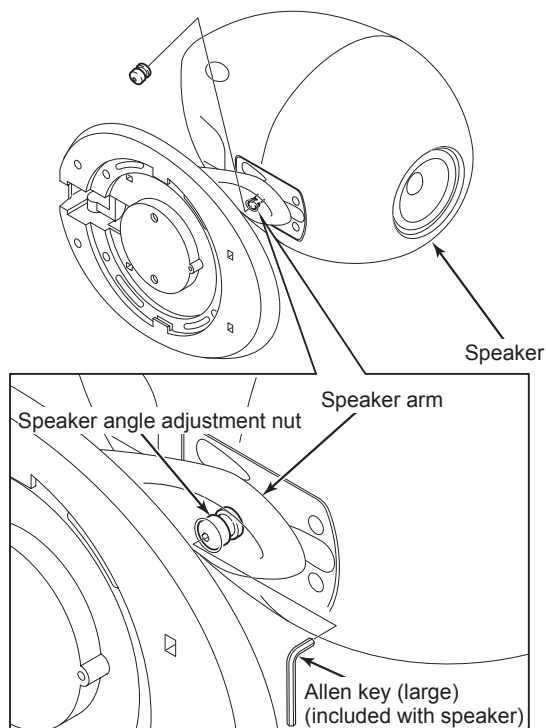
Do not touch the cone material while carrying out adjustments or the driver could be damaged.

- 3 Place the speaker on its side.
- 4 Remove the speaker angle adjustment nut from the speaker arm.



Tip

Retain the angle adjustment nut as it will be required to secure the speaker in position.



- 5 Stand the speaker upright.

Caution

Hold the speaker carefully while carrying out adjustment.

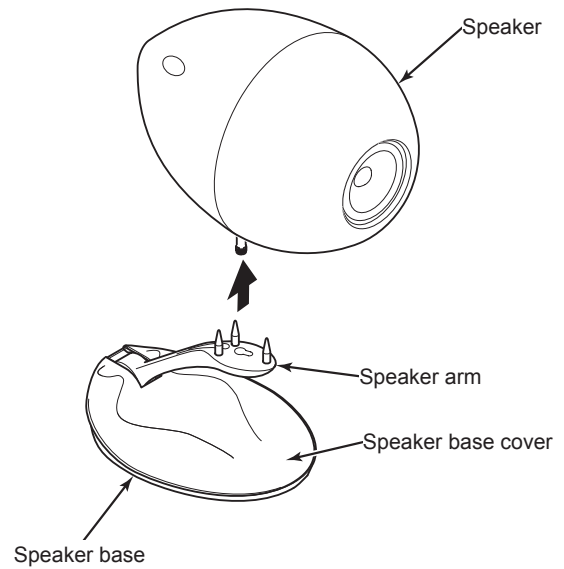
- 6 Lift up the speaker to remove it from the speaker arm.

Caution

- The speaker is heavy, so hold it firmly while removing it from the speaker arm.
- After removing the speaker, place it on a surface that will not mark it or allow it to roll around.

Tip

When fitting the stand, the whole base section is not used. Keep it for future use in case you wish to convert it back to pedestal design.



– Assembling the speaker stand –

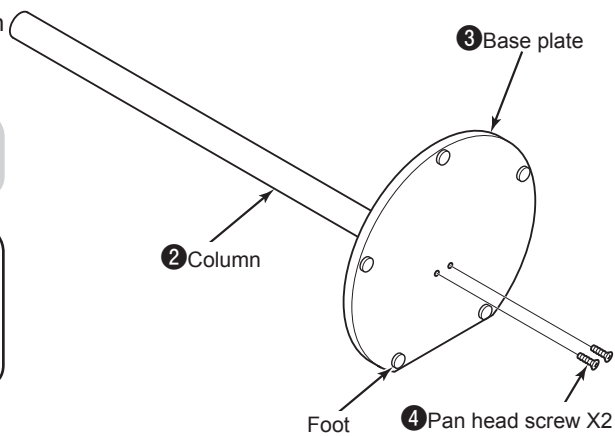
- 1** Assemble the base plate and the column using the pan head screws.

Caution

Securely tighten the pan head screws.

Tip

Fix the base plate to the column by fitting the two pan head screws in the shaped holes, with the round feet towards the floor.

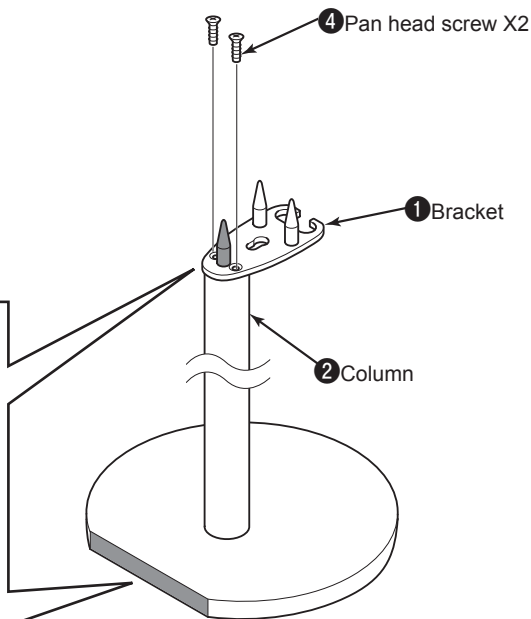
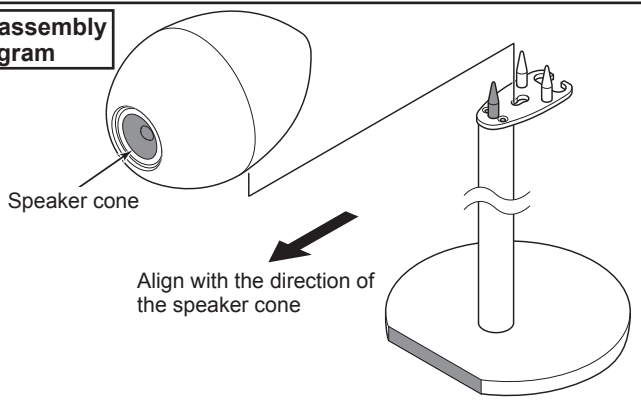


- 2** Assemble the bracket and the column using the pan head screws.

Caution

- Be sure to assemble the bracket as shown in the illustration so that it faces as shown in the illustration at right. If it is fitted any other way, the stand will fall over, and damage to the speaker or personal injury may result.
- Securely tighten the pan head screws.

Typical assembly diagram



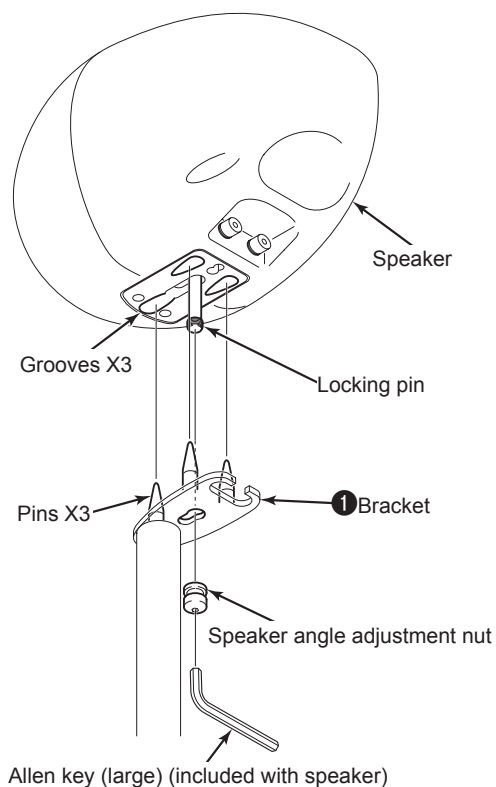
- 3** Insert the locking pin of the speaker into the hole in the bracket, and then tighten it using the speaker angle adjustment nut.

Caution

- Do not touch the cone material while carrying out adjustments or the driver could be damaged.
- Securely tighten the speaker angle adjustment nut.
- Be careful not to damage the base of the speaker when placing the speaker onto the stand.

Tip

- Insert the locking pin into the hole in the bracket, and align the three pins with the grooves in the speaker.
- Before the speaker angle adjustment nut is tightened, the angle of the speaker can be adjusted. For details, refer to "Adjusting the speaker angle" on the next page.

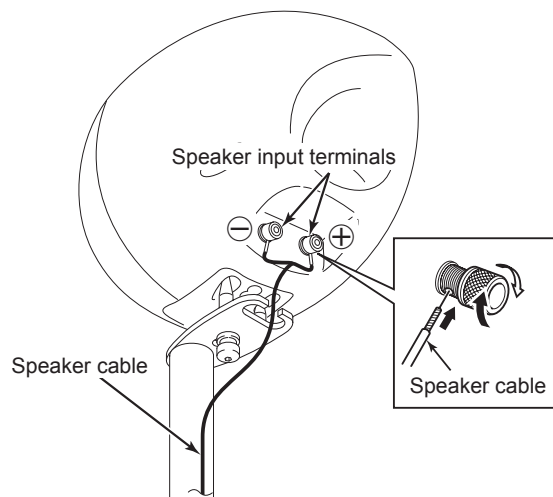


– Connecting the speaker cable –

- 1 Insert the bare ends of the speaker cable into the holes in the speaker input terminals and secure them in place.

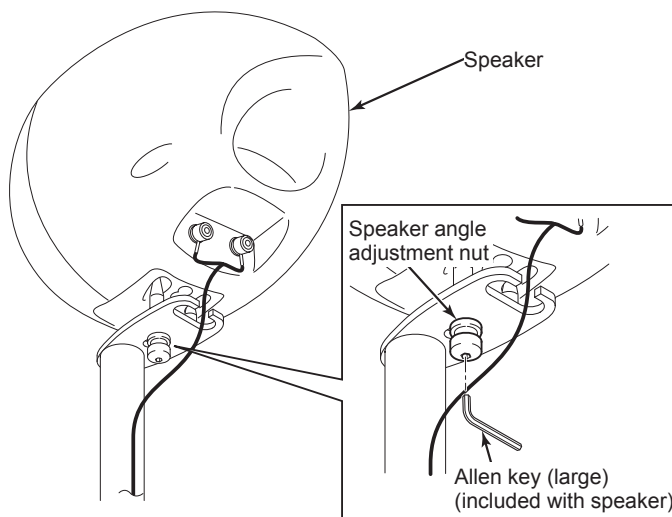
Caution

When connecting the speaker wires, insert the bare ends of the speaker wires correctly so that they do not touch neighboring terminals, otherwise it may cause short-circuits.



– Adjusting the speaker angle –

- 1 Loosen the speaker angle adjustment nut.



- 2 Adjust the speaker to the desired angle.

Caution

Be careful not to let the speaker stand fall over while adjusting the angle.

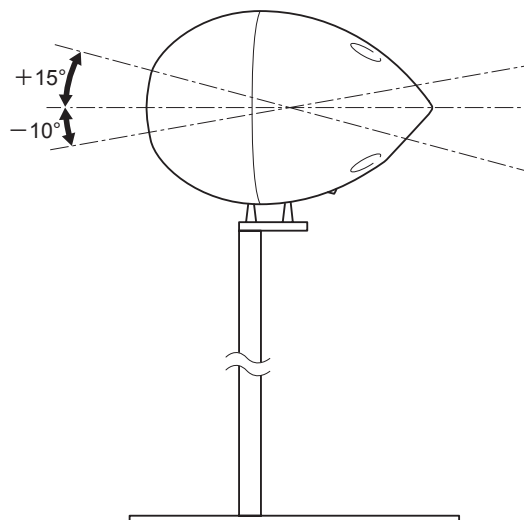
Tip

The angle of the speaker can be adjusted within the range of +15° to -10°.

- 3 Tighten the speaker angle adjustment nut.

Caution

Securely tighten the speaker angle adjustment nut.





508DMK3

MANUAL No. 090003-32300700

BEDIENUNGSANLEITUNG

GERMAN

- Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.
- Lesen Sie bitte vor dem Aufstellen und der Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bei falschem Zusammenbau oder bei Verwendung von ungeeigneten Teilen besteht Verletzungsgefahr.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen an einem geeigneten Ort auf.

Inhalt

Vor der Installation

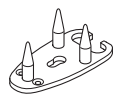
Teileliste	13
Sicherheitshinweise	14
Kontrollen vor der Inbetriebnahme	14

Installation

Abnehmen des Lautsprechers	15
Zusammenbau des Lautsprecherständers	17
Anschließen des Lautsprecherkabels	18
Einstellen des Lautsprecherwinkels	18

Teileliste

Kontrollieren Sie, ob die folgenden Teile vollständig vorhanden sind.



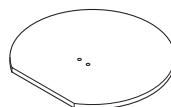
1 Halterung

X1



2 Säule

X1



3 Grundplatte

X1



4 Flachkopfschraube

X4

Sicherheitshinweise

Die folgenden Symbole für WARNUNG und VORSICHT werden in dieser Bedienungsanleitung und auch auf dem Produkt selbst verwendet. Mit diesen Symbolen soll der Benutzer auf wichtige Informationen zur Sicherheit hingewiesen werden, um Verletzungsrisiken und Sachbeschädigungen auszuschließen. Machen Sie sich mit diesen Symbolen richtig vertraut, bevor Sie diese Bedienungsanleitung durchlesen.



Warnung

Nach diesem Symbol werden Situationen aufgezeigt, in denen bei Missachtung der Anweisungen eine hohe Verletzungsgefahr mit sogar tödlichen Folgen vorhanden ist.



Vorsicht

Nach diesem Symbol werden Situationen aufgezeigt, in denen bei Missachtung der Anweisungen bei der Verwendung des Produkts eine Verletzungsgefahr oder eine Sachbeschädigungsgefahr für Produkt und Umgebung besteht.



Hinweis

Hier sind Hinweise zur Vermeidung von Problemen und einer Gerätebeschädigung aufgeführt. Außerdem finden Sie auch andere nützliche Informationen.



Warnung

- Stellen Sie diesen Ständer nicht auf einem hohen Gegenstand oder einem Gestell auf. Beim Herunterfallen besteht Verletzungsgefahr.



Vorsicht

- Dieser Ständer ist besonders für die Verwendung mit dem Lautsprecher TD508MK3 bestimmt. Der Ständer darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Stellen Sie den Ständer auf einer ebenen Fläche auf. Eine Aufstellung des Ständers auf einer unebenen Fläche kann zu einem Unfall oder zu Sachbeschädigungen führen.
- Stellen Sie den Ständer nicht an einem Ort auf, an dem er vorübergehende Passanten stört. Beim Stolpern über den Ständer besteht Verletzungsgefahr.
- Stellen Sie den Ständer auf einen festen und ebenen Boden. Bei einer instabilen Aufstellung kann der Ständer umfallen und Verletzungen verursachen.
- Lassen Sie den Ständer beim Zusammenbau und Herumtragen nicht fallen und ziehen Sie ihn nicht herum. Beim Ziehen oder Stoßen besteht Verletzungsgefahr und der Fußboden kann beschädigt werden.
- Klettern Sie nicht auf den Ständer. Seien Sie besonders vorsichtig bei Kindern. Falls der Ständer umfällt, besteht Verletzungsgefahr.
- Weil der Ständer schwer ist, sind zum Auspacken und Herumtragen mindestens zwei Personen notwendig. Bei ungeeignetem Hochheben können Rückenbeschwerden und beim Fallenlassen können Fußverletzungen verursacht werden.

Kontrollen vor der Inbetriebnahme

- Dieser Ständer ist für einen Lautsprecher bestimmt. Der Ständer darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Der Ständer ist sehr schwer. Seien Sie deshalb bei der Handhabung vorsichtig.
- Seien Sie vorsichtig, dass Sie nicht über den Ständer stolpern.
- Der Lautsprecher darf nicht vom Ständer herunterfallen.
- Schmutz können Sie mit einem, mit einer neutralen Reinigungsmittellösung angefeuchtetem Tuch abwischen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, wie Farbverdünner oder Reinigungsbenzin.

Installation

– Abnehmen des Lautsprechers –

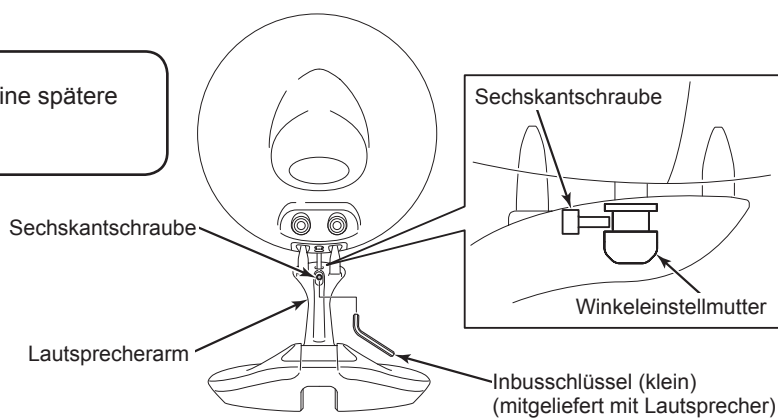
- 1 Entfernen Sie die Sechskantschraube vom Lautsprecherarm.



Hinweis

Bewahren Sie die Sechskantschraube für eine spätere Verwendung auf.

Ansicht der Lautsprecherrückseite



- 2 Breiten Sie ein weiches Tuch auf dem Boden aus, damit die Lautsprecheroberfläche nicht beschädigt wird.



Vorsicht

Bei der Einstellung darf der Lautsprecherkonus nicht berührt werden, weil sonst der Lautsprecher beschädigt werden kann.

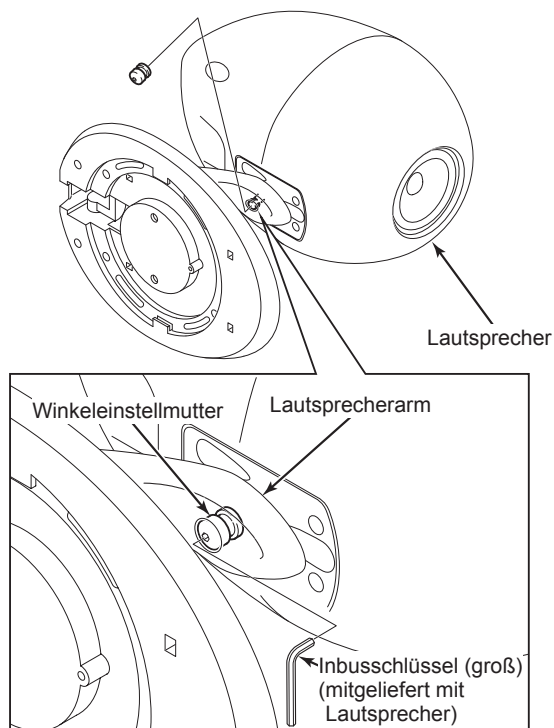
- 3 Legen Sie den Lautsprecher auf die Seite.

- 4 Entfernen Sie die Winkelstellmutter vom Lautsprecherarm.



Hinweis

Bewahren Sie die Winkelstellmutter auf, weil sie später zum Sichern der Lautsprecherposition verwendet wird.



- 5 Stellen Sie den Lautsprecher aufrecht.

Vorsicht

Halten Sie den Lautsprecher zum Herumtragen und Einstellen sorgfältig fest.

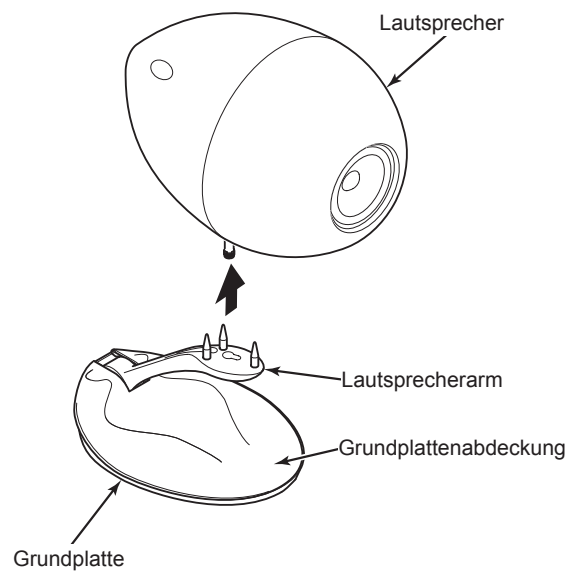
- 6 Heben Sie den Lautsprecher an, um ihn vom Lautsprecherarm zu lösen.

Vorsicht

- Der Lautsprecher ist schwer, halten Sie ihn deshalb zum Abnehmen vom Lautsprecherarm richtig fest.
- Legen Sie den Lautsprecher nach dem Abnehmen auf eine Fläche, auf der er nicht beschädigt wird und nicht herumrollen kann.

Hinweis

Zum Aufstellen des Ständers wird nicht die gesamte Grundplatte benötigt. Bewahren Sie die Grundplatte auf, um Sie später wieder als Fuß verwenden zu können.



– Zusammenbau des Lautsprecherständers –

- 1** Montieren Sie die Grundplatte und die Säule mit den Flachkopfschrauben.

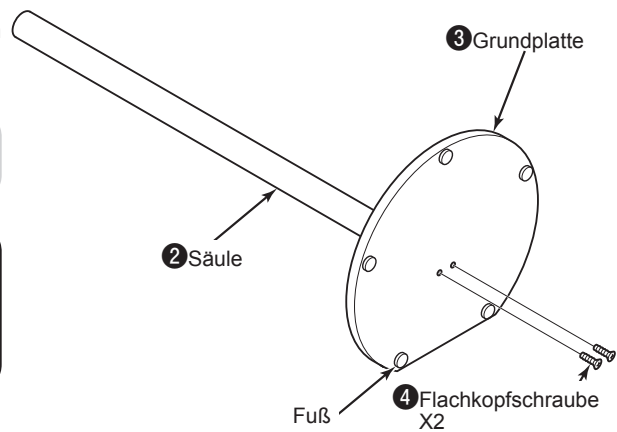
Vorsicht

Ziehen Sie die Flachkopfschrauben richtig fest.



Hinweis

Befestigen Sie die Grundplatte indem Sie die beiden Flachkopfschrauben in die Löcher einsetzen, mit den runden Füßen gegen den Boden gerichtet.

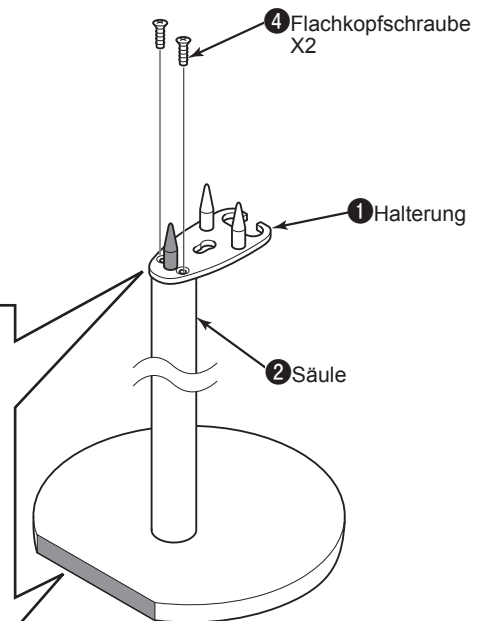
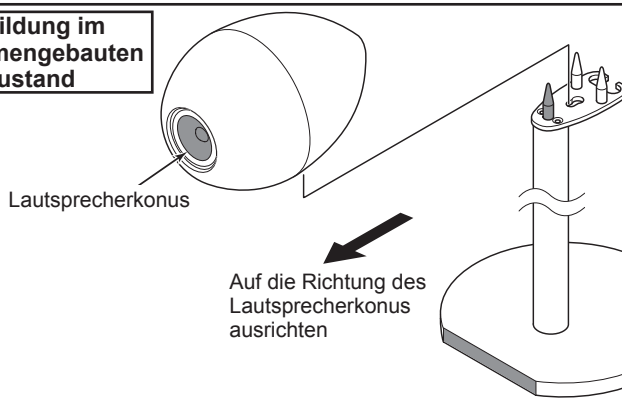


- 2** Montieren Sie die Halterung und die Säule mit den Flachkopfschrauben.

Vorsicht

- Montieren Sie die Halterung wie in der Abbildung gezeigt und vergewissern Sie sich, dass sie wie in der rechten Abbildung gezeigt gerichtet ist. Falls Sie anders gerichtet montiert wird, kann der Ständer umfallen und der Lautsprecher kann beschädigt werden oder es können Verletzungen verursacht werden.
- Ziehen Sie die Flachkopfschrauben richtig fest.

Abbildung im zusammengebauten Zustand



- 3** Setzen Sie den Sicherungsstift des Lautsprechers in das entsprechende Loch der Halterung und sichern Sie ihn mit der Winkeleinstellmutter.

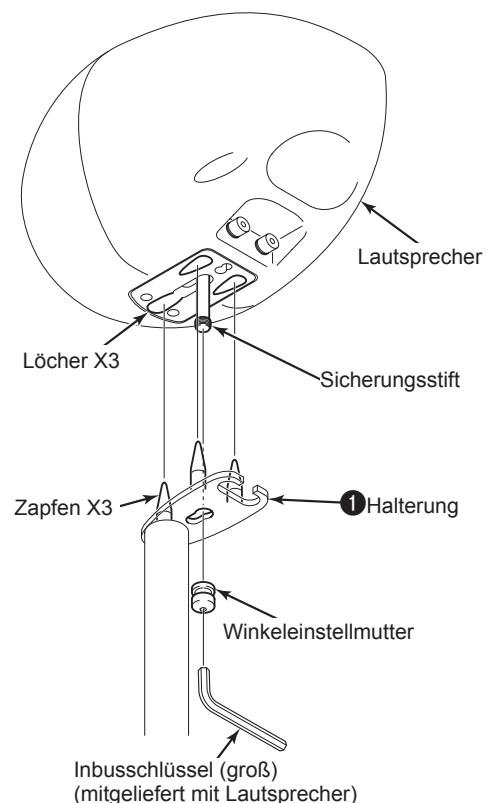
Vorsicht

- Bei der Einstellung darf der Lautsprecherkonus nicht berührt werden, weil sonst der Lautsprecher beschädigt werden kann.
- Ziehen Sie die Winkeleinstellmutter richtig fest.
- Beim Anbringen des Lautsprechers auf dem Ständer darf Lautsprecherunterseite nicht beschädigt werden.



Hinweis

- Setzen Sie den Sicherungsstift in das Loch der Halterung und richten Sie die drei Zapfen auf die entsprechenden Löcher im Lautsprecher aus.
- Vor dem Festziehen der Winkeleinstellmutter kann der Lautsprecherwinkel eingestellt werden. Für Einzelheiten wird auf den Abschnitt auf der nächsten Seite "Einstellen des Lautsprecherwinkels" verwiesen.

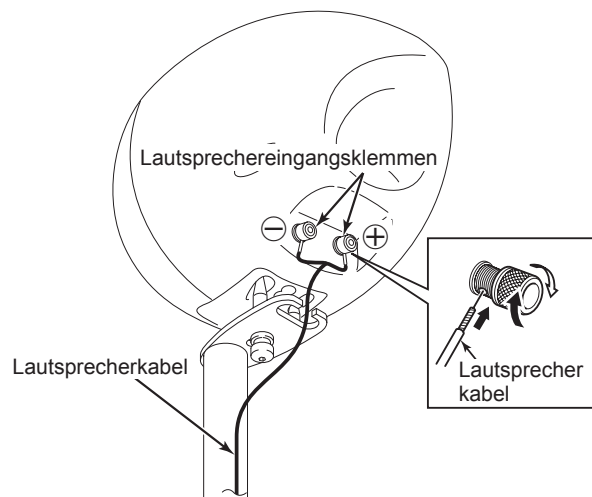


– Anschließen des Lautsprecherkabel –

- 1 Stecken Sie die abisolierten Enden des Lautsprecherkabel in die Löcher der Eingangsklemmen und sichern Sie das Kabel.

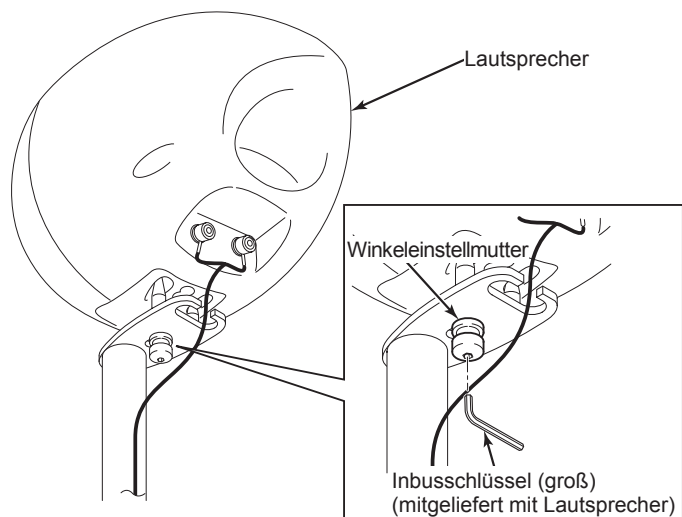
Vorsicht

Beim Anschließen des Lautsprecherkabels müssen die abisolierten Litzen richtig hineingesteckt werden, so dass die Kabelenden keine benachbarten Klemmen berühren, weil sonst ein Kurzschluss auftreten kann.



– Einstellen des Lautsprecherwinkels –

- 1 Lösen Sie die Winkeleinstellmutter.



- 2 Stellen Sie den gewünschten Lautsprecherwinkel ein.

Vorsicht

Seien Sie vorsichtig, dass der Lautsprecher beim Einstellen des Winkels nicht umfällt.



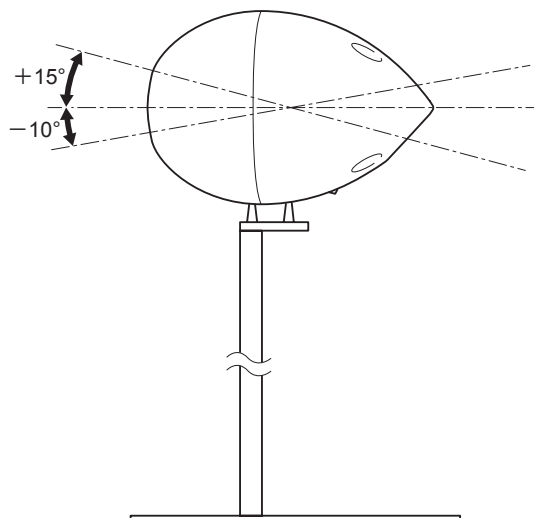
Hinweis

Der Lautsprecherwinkel lässt sich in einem Bereich von +15° bis -10° einstellen.

- 3 Ziehen Sie die Winkeleinstellmutter fest.

Vorsicht

Ziehen Sie die Winkeleinstellmutter richtig fest.





508DMK3

MANUAL No. 090003-32300700

MODE D'EMPLOI

- Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.
- Avant de monter et d'utiliser ce produit, veuillez lire ce mode d'emploi.
- Si vous montez incorrectement le produit ou si vous utilisez des pièces non spécifiées, un accident ou des blessures risqueront de s'ensuivre.
- Une fois le montage effectué, conservez ce manuel pour consultation ultérieure.

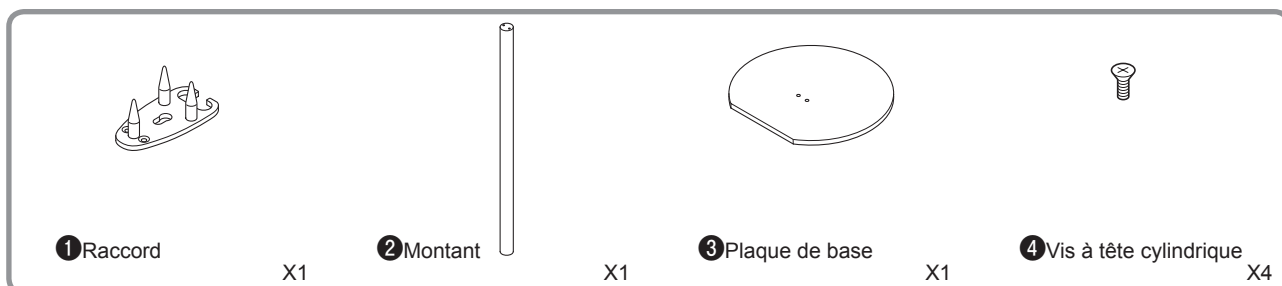
Table des matières

FRENCH

Avant l'installation	Composants	19
	Pour utiliser ce produit en toute sécurité	20
	Précautions à prendre avant l'utilisation	20
Installation	Dépose des enceintes	21
	Montage du support d'enceinte	23
	Connexion du câble d'enceinte	24
	Ajustement de l'angle de l'enceinte	24

Composants

Vérifiez la présence de tous les composants suivants



Pour utiliser ce produit en toute sécurité

Les symboles AVERTISSEMENT et PRÉCAUTION suivants sont utilisés dans tout ce mode d'emploi et sur le produit. Ces symboles donnent à l'installateur et aux utilisateurs des informations de sécurité importantes pour éviter tout risque de blessures corporelles et de dommages au produit. Veuillez à comprendre parfaitement ces symboles avant de lire ce manuel.



Avertissement

Les instructions qui suivent ce symbole indiquent des situations dans lesquelles le non respect des instructions risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.



Précaution

Les instructions qui suivent ce symbole indiquent des situations dans lesquelles le non respect des instructions risque d'entraîner des blessures lors de l'utilisation du produit, ou des dommages matériels à l'équipement et à l'environnement.



Conseil

Ce chapitre contient des informations pouvant aider à éviter d'éventuels problèmes et dommages à l'unité, ainsi que d'autres informations utiles.



Avertissement

- N'installez pas ce produit à des endroits élevés. Il risquerait de tomber et de causer des blessures.



Précaution

- Ce support est destiné à être utilisé uniquement avec l'enceinte TD508MK3. N'utilisez pas le support dans un autre but.
- Montez le support sur une surface plane. Si vous placez le support sur une surface irrégulière, un accident ou des dommages risqueront de s'ensuivre.
- Ne placez pas le support à un endroit où des personnes passent régulièrement. Une personne butant contre le support risquera de se blesser.
- Placez le support sur un plancher solide et bien plat. Si vous installez le support à un endroit instable, il risquera de tomber et de causer des blessures.
- Ne laissez pas tomber le support, ou ne le faites pas traîner par terre lorsque vous le montez ou que vous le transportez. Si vous le renversez ou le tirez, vous risquez de blesser quelqu'un ou d'abîmer le plancher.
- Ne montez pas sur le support ou ne vous y suspendez pas. Veuillez particulièrement à ce que des enfants ne fassent pas ceci. Si le support tombe, il risquera de causer des blessures.
- Le support est lourd; le concours d'au moins deux personnes est nécessaire pour le débarrasser ou le déplacer. Si vous le soulevez incorrectement, vous risquez de vous faire mal au dos, et si vous le laissez tomber, vous risquez de vous blesser les pieds.

Précautions à prendre avant l'utilisation

- Ce support est destiné à supporter une enceinte. Évitez d'utiliser le support dans un autre but.
- Le support est très lourd. Faites très attention lorsque vous le manipulez.
- Veillez à ne pas renverser le support.
- Veillez à ce que l'enceinte ne tombe pas du support.
- Si le support est sale, nettoyez-le en l'essuyant soigneusement avec un chiffon doux imbibé d'une solution de nettoyage neutre. N'utilisez pas de produits tels que des diluants ou de la benzine.

Installation

– Dépose des enceintes –

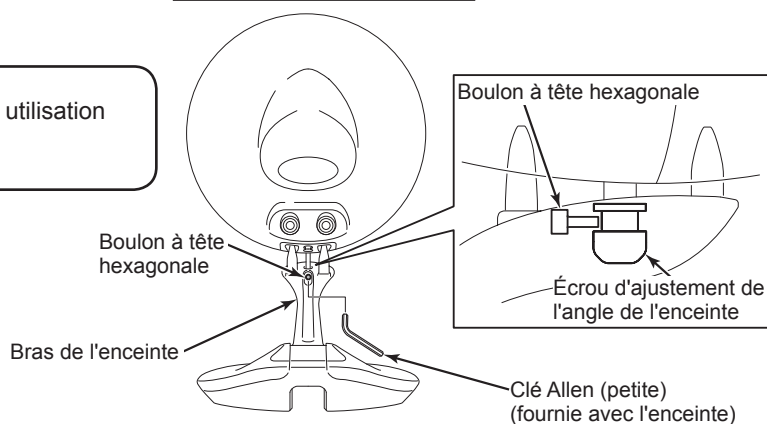
- 1 Retirez le boulon à tête hexagonale du bras de l'enceinte.



Conseil

Conservez le boulon à tête hexagonale pour utilisation ultérieure.

Vue arrière de l'enceinte



- 2 Étendez un chiffon doux sur le sol pour éviter d'endommager la surface de l'enceinte.



Précaution

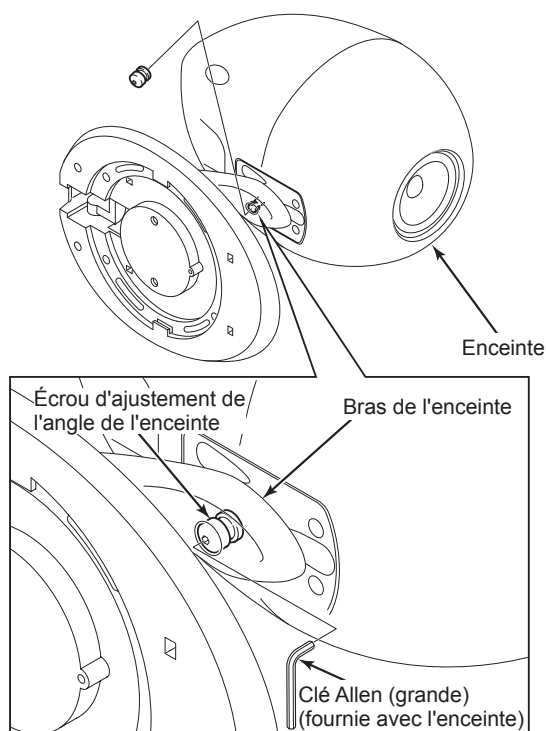
Ne touchez pas le cône en papier lorsque vous effectuez les ajustements, sinon le haut-parleur pourrait être endommagé.

- 3 Placez l'enceinte sur son côté.
- 4 Retirez l'écrou d'ajustement de l'angle d'enceinte du bras de l'enceinte.



Conseil

Conservez l'écrou d'ajustement de l'angle, car il sera nécessaire pour fixer l'enceinte à sa place.



5 Mettez l'enceinte bien droite.

⚠ Prudence

Tenez soigneusement l'enceinte pendant que vous effectuez l'ajustement.

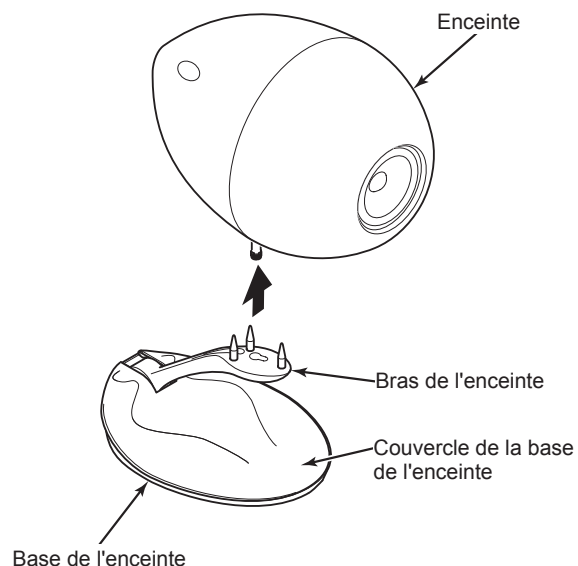
6 Soulevez l'enceinte pour la retirer du bras de l'enceinte.

⚠ Prudence

- L'enceinte est lourde; tenez-la donc fermement lorsque vous la retirez du bras de l'enceinte.
- Après avoir retiré l'enceinte, placez-la sur une surface qui ne marquera pas l'enceinte ou ne la laissera pas rouler.

👉 Conseil

Lorsque vous mettez le support en place, la section de base toute entière n'est pas utilisée. Conservez-la pour utilisation ultérieure au cas où vous voudriez la reconverter en piédestal.



– Montage du support d'enceinte –

- 1** Assemblez la plaque de base et le montant à l'aide des vis à tête cylindrique.



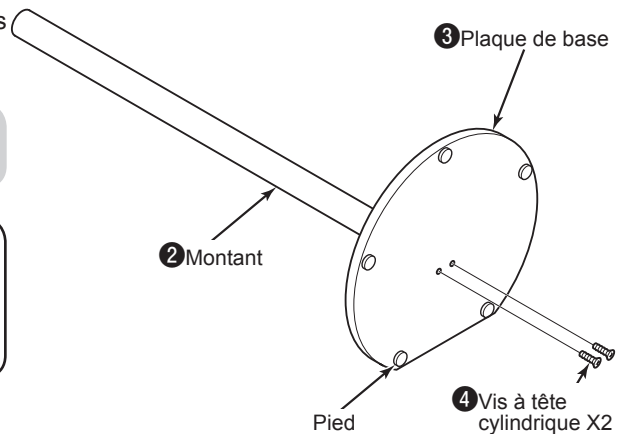
Précaution

Serrez fermement les vis à tête cylindrique.



Conseil

Fixez la plaque de base sur le montant en plaçant les deux vis à tête cylindrique dans les trous formés, avec les pieds ronds dirigés vers le sol.



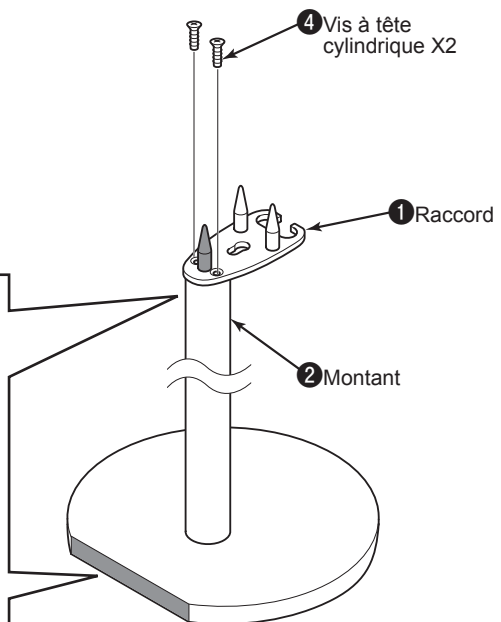
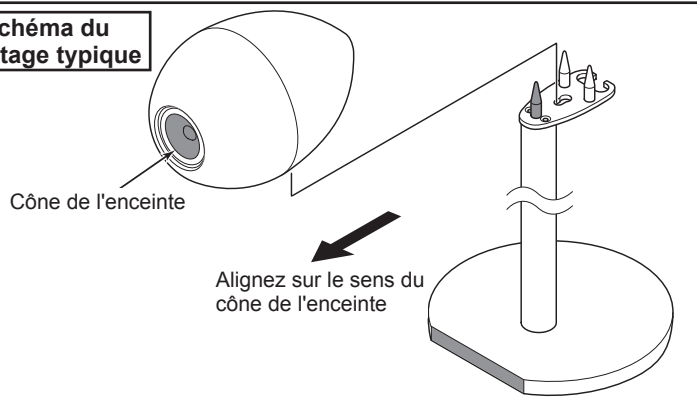
- 2** Assemblez le raccord et le montant à l'aide des vis à tête cylindrique.



Précaution

- Veillez à assembler le raccord comme indiqué sur l'illustration, de manière qu'il soit orienté comme indiqué sur l'illustration ci-contre à droite. Si vous l'orientez dans un autre sens, le support tombera, ce qui risquera d'endommager l'enceinte ou de causer des blessures.
- Serrez fermement les vis à tête cylindrique.

Schéma du montage typique



- 3** Insérez la goupille de blocage de l'enceinte dans le trou du raccord, puis serrez-la en utilisant l'écrou d'ajustement de l'angle de l'enceinte.



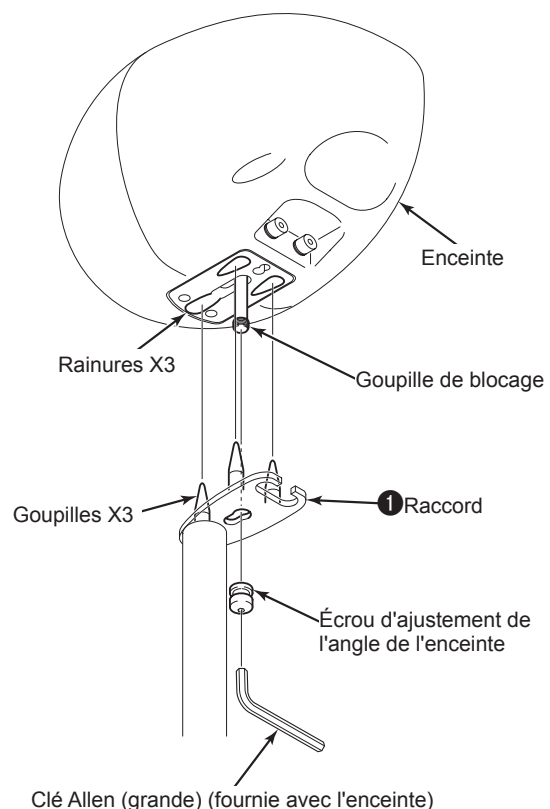
Précaution

- Ne touchez pas le cône en papier lorsque vous effectuez les ajustements, sinon le haut-parleur pourrait être endommagé.
- Serrez fermement l'écrou d'ajustement de l'angle de l'enceinte.
- Veillez à ne pas endommager la base de l'enceinte lorsque vous placez l'enceinte sur le support.



Conseil

- Insérez la goupille de blocage dans le trou du raccord, et alignez les trois goupilles sur les rainures de l'enceinte.
- Avant de serrer l'écrou d'ajustement de l'angle de l'enceinte, il est possible d'ajuster l'angle de l'enceinte. Pour plus de détails, reportez-vous à "Ajustement de l'angle de l'enceinte" à la page suivante.

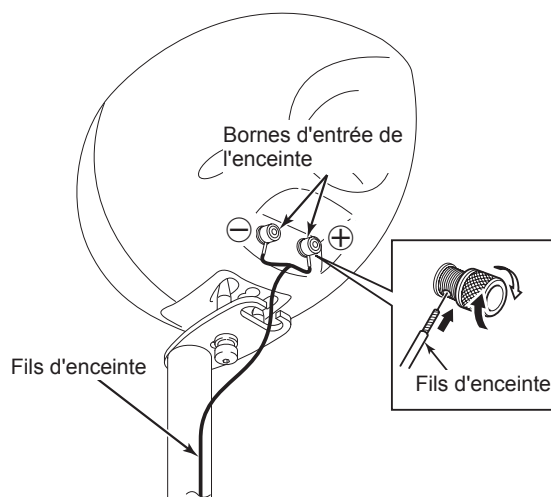


— Connexion du câble de l'enceinte —

- 1 Insérez les extrémités dénudées du câble de l'enceinte dans les trous des bornes d'entrée de l'enceinte et fixez-les à leur place.

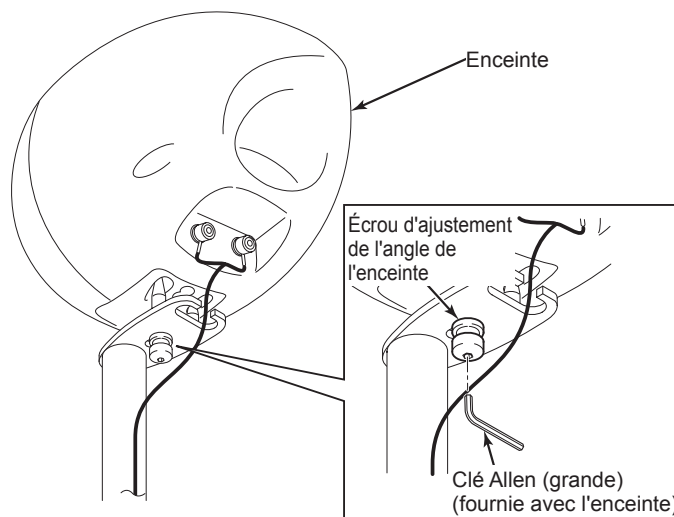
Précaution

Lorsque vous connectez les fils de l'enceinte, fixez correctement les extrémités dénudées des fils de l'enceinte de manière qu'elles ne touchent pas les bornes voisines, sinon des courts-circuits s'ensuivront.



— Ajustement de l'angle de l'enceinte —

- 1 Desserez l'écrou d'ajustement de l'angle de l'enceinte.



- 2 Ajustez l'enceinte à l'angle voulu.

Précaution

Veillez à ce que le support ne se renverse pas pendant que vous ajustez l'angle.



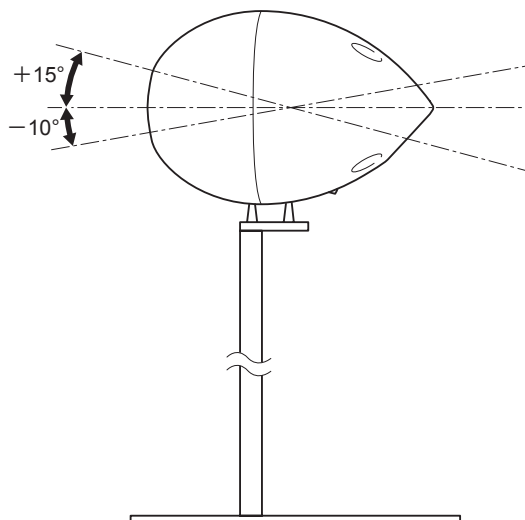
Conseil

L'angle de l'enceinte peut être ajusté dans les limites de la plage de +15° à -10°.

- 3 Serrez l'écrou d'ajustement de l'angle de l'enceinte.

Précaution

Serrez fermement l'écrou d'ajustement de l'angle de l'enceinte.





508DMK3

MANUAL No. 090003-32300700

MANUALE DELL'UTENTE

- Grazie per aver acquistato questo prodotto.
- Prima di montare e utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale dell'utente.
- Il non corretto montaggio del prodotto o l'uso di parti non specificate possono dare luogo a incidenti o lesioni.
- Dopo il montaggio, conservare il manuale con cura per futuro riferimento.

Sommario

Prima dell'installazione

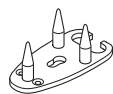
Componenti	25
Sicurezza nell'uso del prodotto	26
Precauzioni d'uso	26

Installazione

Rimozione dei diffusori	27
Montaggio del supporto del diffusore	29
Collegamento del cavo del diffusore	30
Regolazione dell'angolazione del diffusore	30

Componenti

Verificare la presenza di tutti i componenti



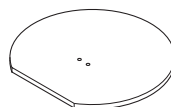
1 Staffa

X1



2 Asta

X1



3 Piastra di base

X1



4 Vite a testa conica

X4

FUJITSU TEN

ITALIAN

Sicurezza nell'uso del prodotto

I seguenti segnali di AVVERTENZA e ATTENZIONE sono utilizzati nel presente manuale dell'utente e sul prodotto. Tali segnali comunicano all'utente importanti informazioni di sicurezza per evitare il rischio di incidenti o danni al prodotto. Assicurarsi di aver ben compreso i segnali prima di leggere il manuale.



Avvertenza

La mancata osservanza delle istruzioni che seguono questo segnale può provocare la morte o gravi lesioni.



Attenzione

La mancata osservanza delle istruzioni che seguono questo segnale può provocare lesioni durante l'utilizzo del prodotto o danni fisici all'apparecchiatura e agli oggetti circostanti.



Suggerimento

Questa sezione riporta informazioni utili ai fini della prevenzione di eventuali danni a livello del dispositivo, nonché ulteriori informazioni utili.



Avvertenza

- Non posizionare il supporto su oggetti o ripiani alti. La caduta del supporto può provocare lesioni.



Attenzione

- Questo supporto è progettato per l'uso con i diffusori TD508MK3. Non utilizzare il supporto per alcun altro scopo.
- Effettuare il montaggio del supporto su una superficie piana. Il montaggio del supporto su di una superficie non piana può causare incidenti o danni.
- Non posizionare il supporto in un punto di passaggio. Inciampare nel supporto può provocare lesioni.
- Posizionare il supporto su un pavimento solido e piano. L'installazione del supporto in una posizione instabile può provocarne la caduta con conseguenti lesioni.
- Non far cadere o trascinare il supporto durante il montaggio e il trasporto. L'applicazione di pressione sul supporto o il suo trascinarsi possono provocare lesioni e danneggiare i pavimenti.
- Non salire o appendersi sul supporto. Prestare particolare attenzione ad evitare che i bambini compiano tali azioni. La caduta del supporto può provocare lesioni.
- Il supporto è pesante; per il disimballo e il trasporto sono necessarie almeno 2 persone. Il non corretto sollevamento del supporto può provocare lesioni alla schiena e la sua caduta può causare lesioni ai piedi.

Precauzioni d'uso

- Questo prodotto è un supporto per un sistema di diffusori. Non utilizzare il supporto per alcun altro scopo.
- Il supporto è molto pesante. Prestare attenzione durante il suo spostamento.
- Fare attenzione a non fare capovolgere il supporto.
- Fare attenzione per evitare che il sistema di diffusori cada dal supporto.
- Per pulire il supporto, strofinarlo leggermente con un panno morbido imbevuto di detergente neutro. Non utilizzare solventi o benzene.

Installazione

– Rimozione dei diffusori –

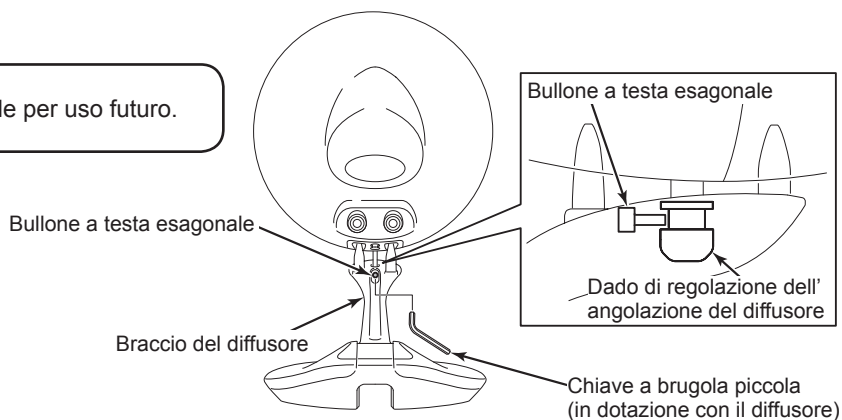
- 1 Rimuovere il bullone a testa esagonale dal braccio del diffusore.

Vista posteriore del diffusore



Suggerimento

Conservare il bullone a testa esagonale per uso futuro.



- 2 Stendere un panno morbido sul pavimento per evitare di danneggiare la superficie del diffusore.



Attenzione

Non toccare il cono di carta durante la regolazione. In caso contrario, il diffusore potrebbe venire danneggiato.

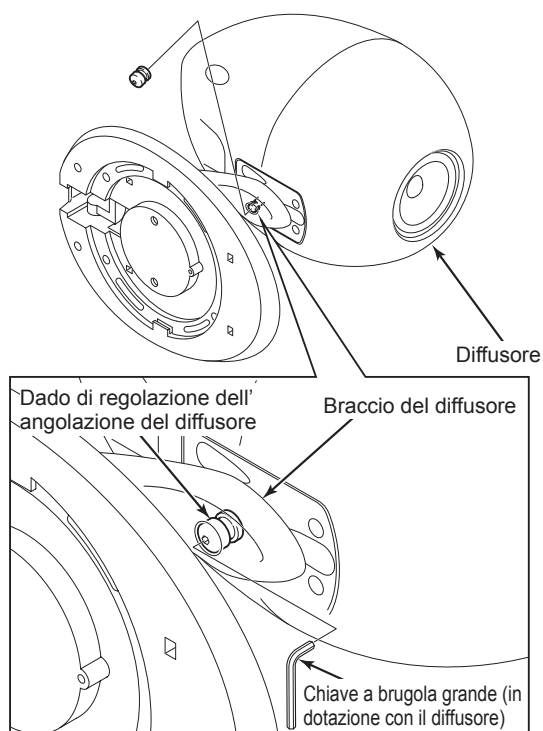
- 3 Posizionare il diffusore su un lato.

- 4 Rimuovere il dado di regolazione dell'angolazione dal braccio del diffusore.



Suggerimento

Conservare il dado di regolazione dell'angolazione poiché sarà necessario per fissare in posizione il diffusore.



- 5 Posizionare il diffusore in posizione verticale.

Attenzione

Afferrare il diffusore con attenzione durante la regolazione.

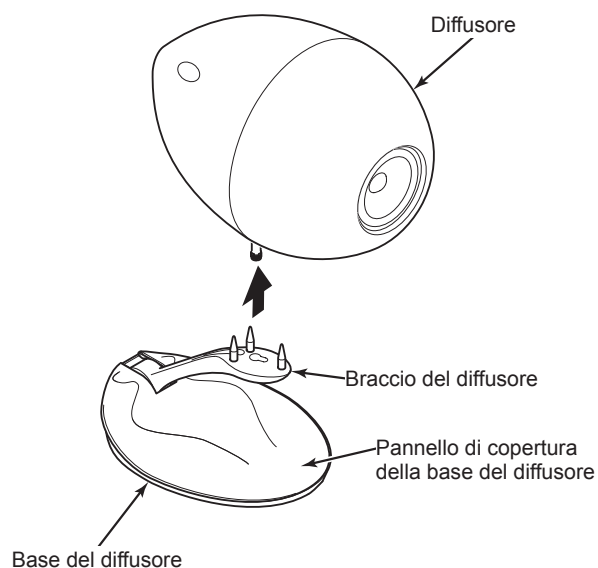
- 6 Sollevare il diffusore per rimuoverlo dal braccio.

Attenzione

- Il diffusore è pesante; sostenerlo con entrambe le mani per rimuoverlo dal braccio.
- Una volta rimosso, collocare il diffusore su una superficie che non lo segni o che non permetta che rotoli.

Suggerimento

Quando si monta il supporto, l'intera sezione di base non viene utilizzata. Conservarla per utilizzo futuro nel caso si desideri ritornare ad una configurazione con piedistallo.



– Montaggio del supporto del diffusore –

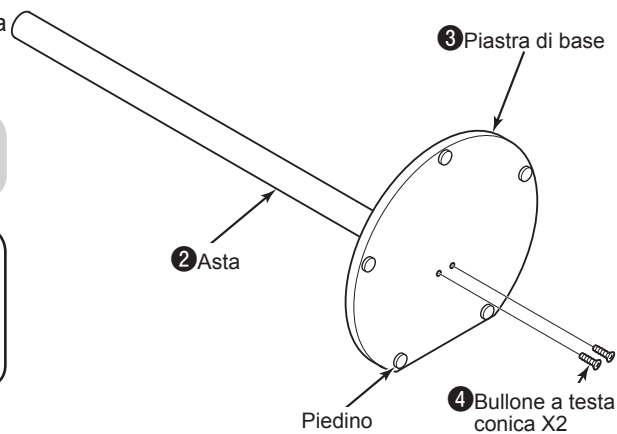
- 1** Montare la piastra di base e l'asta utilizzando le viti a testa conica.

Attenzione

Serrare le viti a testa conica.

Suggerimento

Montare la piastra di base all'asta utilizzando le due viti a testa conica nei fori sagomati, in modo che il lato con i piedini rotondi sia rivolto verso il pavimento.

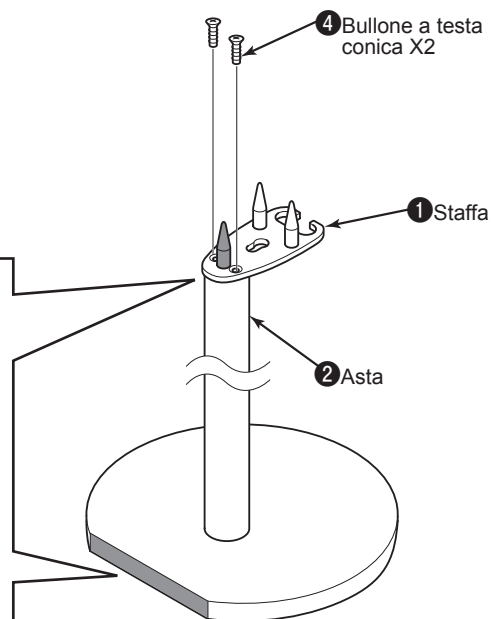
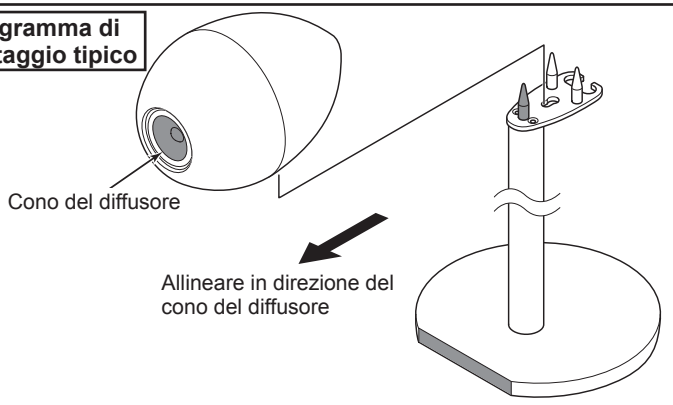


- 2** Montare la staffa e l'asta utilizzando le viti a testa conica.

Attenzione

- Assicurarsi di montare la staffa in modo che sia rivolta nella direzione mostrata nell'illustrazione a destra. Se, una volta montata, la staffa è rivolta in una direzione diversa, il supporto potrebbe cadere, con conseguenti possibili lesioni personali o danni al diffusore.
- Serrare le viti a testa conica.

Diagramma di montaggio tipico



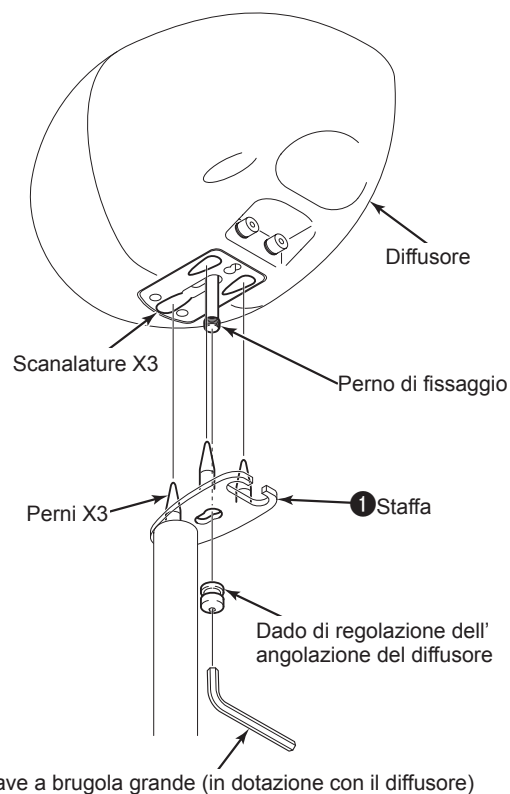
- 3** Inserire il perno di fissaggio del diffusore nel foro sulla staffa, quindi serrarlo utilizzando il dado di regolazione dell'angolazione del diffusore.

Attenzione

- Non toccare il cono di carta durante la regolazione. In caso contrario, il diffusore potrebbe venire danneggiato.
- Serrare in modo sicuro il dado di regolazione dell'angolazione del diffusore.
- Quando si posiziona il diffusore sul supporto, fare attenzione a non danneggiarne la base.

Suggerimento

- Inserire il perno di fissaggio nel foro della staffa, quindi allineare i tre perni con le scanalature sul diffusore.
- Prima di serrare il dado di regolazione dell'angolazione del diffusore, è possibile regolare l'angolazione del diffusore. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Regolazione dell'angolazione del diffusore" alla pagina seguente.



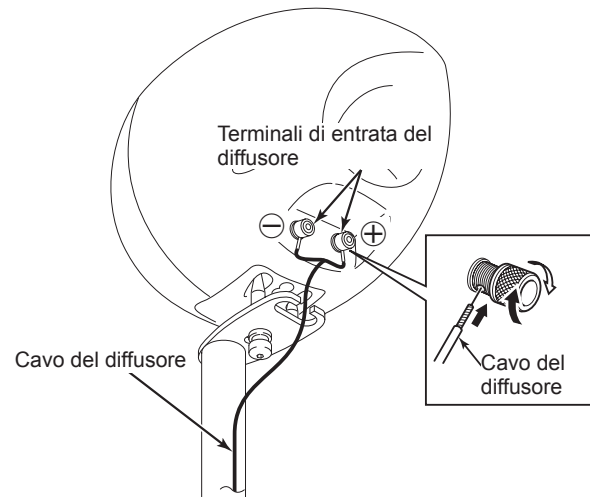
ITALIAN

– Collegamento del cavo del diffusore –

- 1 Inserire le estremità scoperte del cavo del diffusore nei fori dei terminali di entrata e fissarle.

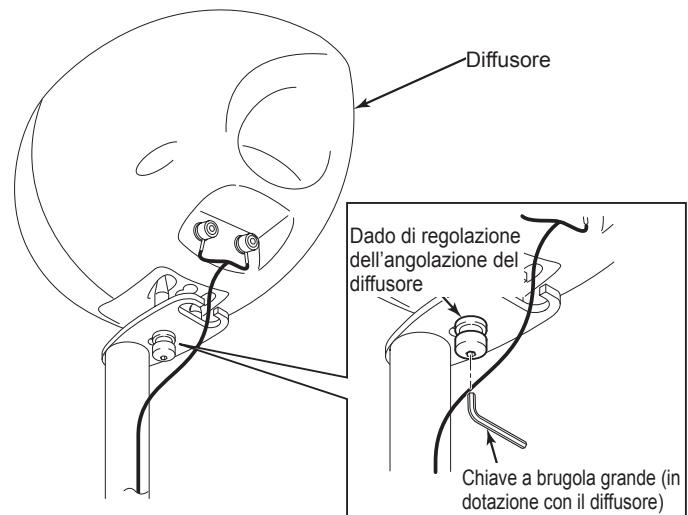
Attenzione

Per collegare i cavi del diffusore, inserire le estremità scoperte dei cavi avendo cura che non entrino in contatto con i terminali adiacenti, per evitare cortocircuiti.



– Regolazione dell'angolazione del diffusore –

- 1 Allentare il dado di regolazione dell'angolazione del diffusore.



- 2 Regolare l'angolazione del diffusore come desiderato.

Attenzione

Fare attenzione a non far cadere il supporto mentre si effettua la regolazione.



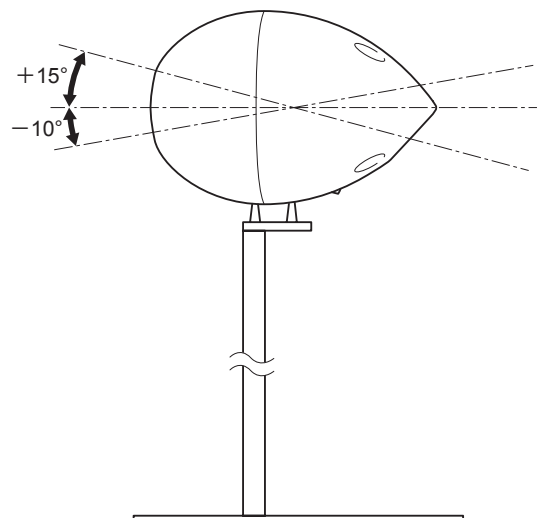
Suggerimento

È possibile regolare l'angolazione del diffusore da $+15^\circ$ a -10° .

- 3 Serrare il dado di regolazione dell'angolazione del diffusore.

Attenzione

Serrare in modo sicuro il dado di regolazione dell'angolazione del diffusore.





508DMK3

MANUAL No. 090003-32300700

MANUAL DEL USUARIO

- Gracias por comprar este producto.
- Lea este manual del usuario antes de armar y usar el producto.
- El armado incorrecto o la utilización de piezas no detalladas podrían resultar en accidentes o heridas.
- Después de armar, conserve este manual para futuras consultas.

Índice

Antes de la instalación

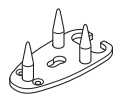
Lista de partes	31
Lineamientos de seguridad	32
Lista de comprobaciones antes de usar	32

Instalación

Cómo quitar los altavoces	33
Cómo armar el soporte del altavoz	35
Conexión de los cables de altavoces	36
Ajuste del ángulo del altavoz	36

Lista de partes

Verifique que todos los siguientes componentes están presentes



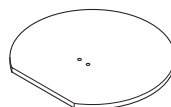
1 Ménsula

X1



2 Columna

X1



3 Placa base

X1



4 Tornillo de cabeza de paneo

X4

Lineamientos de seguridad

Las siguientes señales de ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN se utilizan en todo el manual del usuario y en el producto. Las señales alertan al instalador y los usuarios de la información de seguridad importante para evitar riesgos de lesiones y daños al producto. Asegúrese de comprender el significado de estas señales antes de leer este manual.



Advertencia

Las instrucciones que siguen a esta señal indican las situaciones en que no seguir las instrucciones puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



Precaución

Las instrucciones que siguen a esta señal indican las situaciones en que no cumplir con las instrucciones puede ocasionar heridas al usar el producto o lesiones personales o daños en el producto y la propiedad.



Consejo

Esta sección contiene información que puede ayudarlo a prevenir problemas y daños en la unidad y también contiene otra información útil.



Advertencia

- No coloque este soporte sobre un objeto o estante alto. Si el soporte se cayera, podría producir una lesión.



Precaución

- Este soporte fue específico para usar con el altavoz TD508MK3. No utilice el soporte con otra finalidad.
- Arme el soporte sobre una superficie nivelada. Colocar el soporte sobre una superficie desnivelada puede producir un accidente o una lesión.
- No coloque el soporte en lugares donde la gente pasa regularmente. Chocarse contra el soporte podría producir una lesión.
- Coloque el soporte en una superficie sólida y nivelada. Si instala el soporte en un lugar inestable, podría caerse produciendo una lesión.
- No deje caer ni arrastre el soporte cuando lo arma o transporta. Volcar o arrastrar el soporte podría producir una lesión o daños en la superficie.
- No se suba ni se cuelgue de la unidad. Tenga especial cuidado con los niños tratando de hacer esto. Si el soporte se cayera, podría producir una lesión.
- El soporte es pesado, por lo tanto asegúrese de que 2 o más personas ayuden a desmontarlo y moverlo. Levantarlo incorrectamente podría causar lesiones en la espalda y dejar caer el soporte podría causar lesiones en los pies.

Lista de comprobaciones antes de usar

- Este es un soporte para un sistema de altavoces. Evite utilizar el soporte con otra finalidad.
- El soporte es muy pesado. Tenga cuidado al manipularlo.
- Tenga cuidado de no volcar el soporte.
- Asegúrese de que el sistema de altavoces no se caiga del soporte.
- Si el soporte se ensucia, límpielo pasando suavemente un paño con una solución de limpieza neutra. No utilice sustancias como diluyentes o benceno.

Instalación

– Cómo quitar los altavoces –

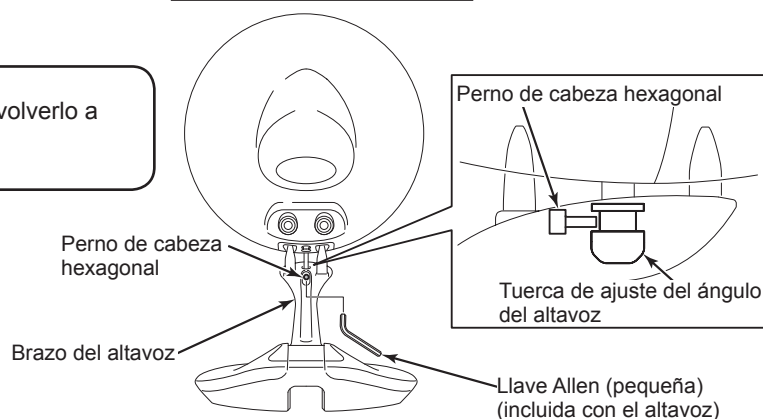
- 1 Desmonte el perno de cabeza hexagonal del brazo del altavoz.



Consejo

Guarde el perno de cabeza hexagonal para volverlo a usar.

Vista trasera del altavoz



- 2 Extienda un paño suave sobre el piso para evitar que se dañe la superficie del altavoz.



Precaución

No toque el material del cono mientras realiza los ajustes o de lo contrario se podría dañar el altavoz.

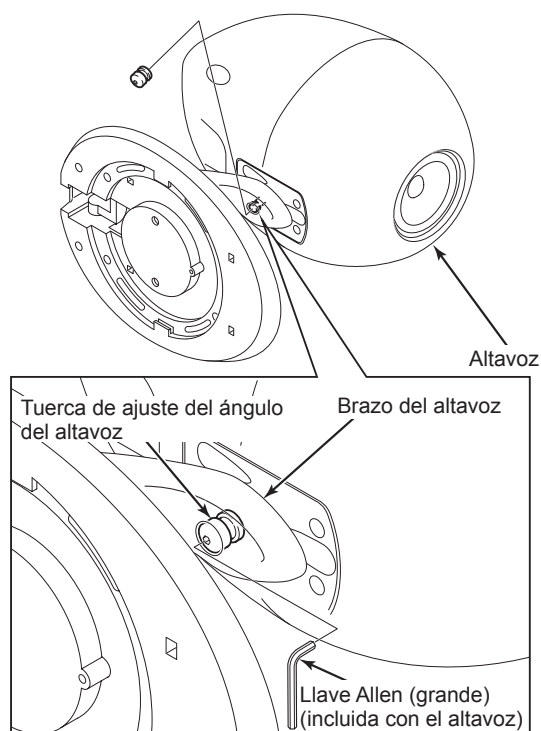
- 3 Coloque el altavoz de lado.

- 4 Desmonte la tuerca de ajuste del ángulo del altavoz del brazo del altavoz.



Consejo

Guarde la tuerca de ajuste del ángulo pues la usará para asegurar el altavoz en su lugar.



5 Pare el altavoz derecho.

⚠ Precaución

Sostenga el altavoz cuidadosamente mientras realiza el ajuste.

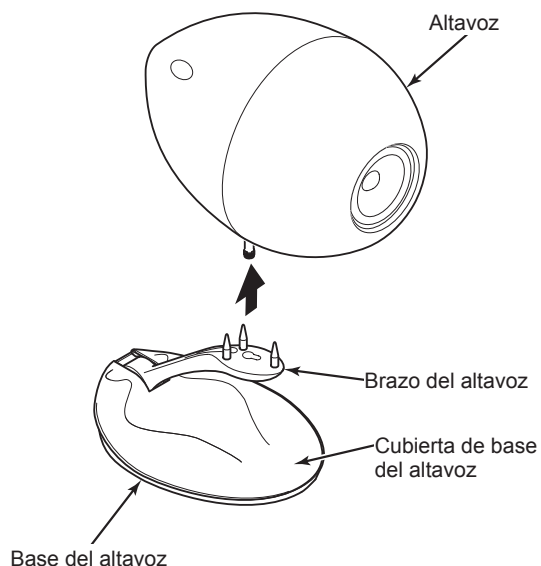
6 Levante el altavoz para desmontarlo del brazo del altavoz.

⚠ Precaución

- El altavoz es pesado, por lo tanto sosténgalo mientras lo desmonta del brazo del altavoz.
- Después de desmontar el altavoz, colóquelo sobre una superficie que no lo marque o permita que se dé vuelta.

👉 Consejo

Al colocar el soporte, no se usará la sección completa de la base. Guárdelo para usarlo en el futuro en caso que quiera convertirlo de vuelta un diseño de pedestal.



– Cómo armar el soporte del altavoz –

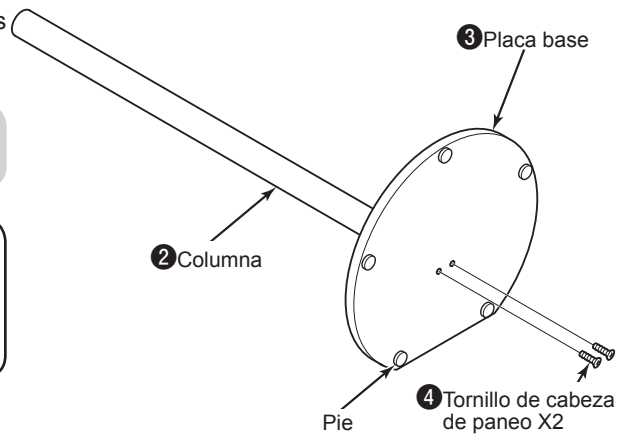
- 1** Arme la placa de base y la columna usando los tornillos de cabeza de paneo.

⚠ Precaución

Apriete bien los tornillos de cabeza de paneo.

👉 Consejo

Coloque la placa de base en la columna usando los dos tornillos de cabeza de paneo en los agujeros con forma, con los pies redondos hacia el piso.

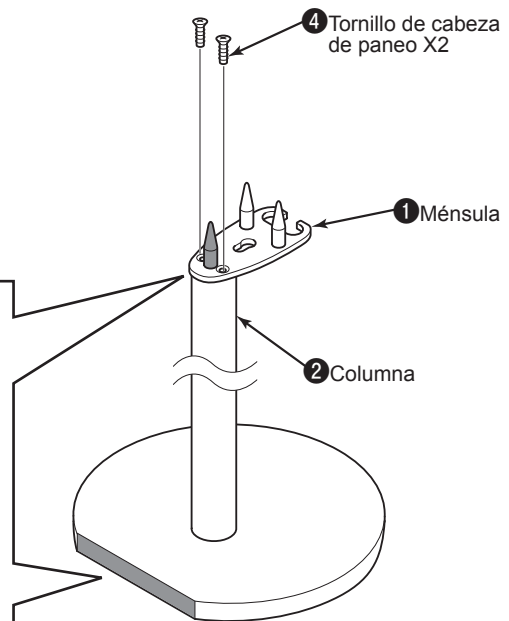
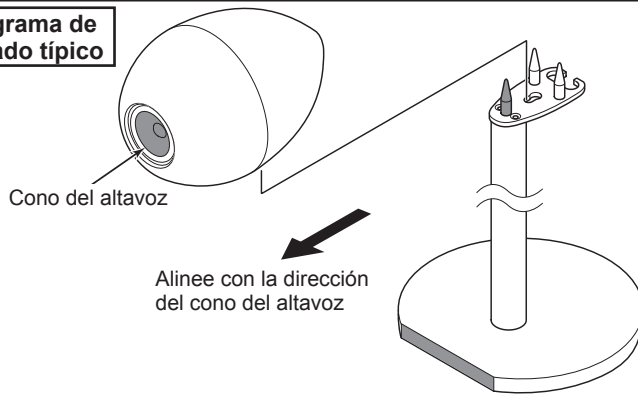


- 2** Arme la ménsula y la columna usando los tornillos de cabeza de paneo.

⚠ Precaución

- Asegúrese de armar la ménsula tal como se indica en la figura de manera que quede mirando tal como se indica en la figura a la derecha. Si se coloca de otra manera, el soporte se caerá, y podría dañarse el altavoz o resultar en lesiones personales.
- Apriete bien los tornillos de cabeza de paneo.

Diagrama de armado típico



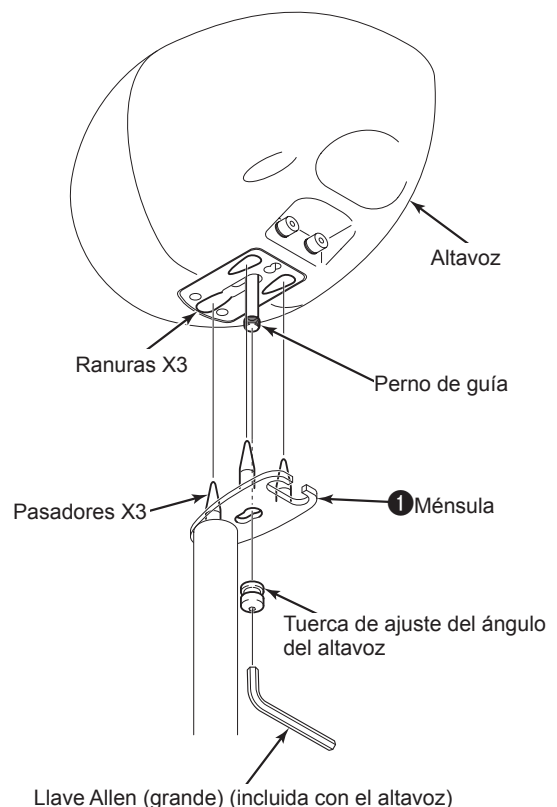
- 3** Inserte el perno de guía del altavoz en el agujero en la ménsula, y luego apriételo usando la tuerca de ajuste del ángulo del altavoz.

⚠ Precaución

- No toque el material del cono mientras realiza los ajustes o de lo contrario se podría dañar el altavoz.
- Apriete bien la tuerca de ajuste del ángulo del altavoz.
- Tenga cuidado de no dañar la base del altavoz al colocar el altavoz en el soporte.

👉 Consejo

- Inserte el perno de guía en el agujero en la ménsula, y alinee los tres pasadores con las ranuras en el altavoz.
- Antes de apretar el tornillo de ajuste del altavoz, se podrá ajustar el ángulo del altavoz. Para más detalles, consulte en la página siguiente la sección "Ajuste del ángulo del altavoz".



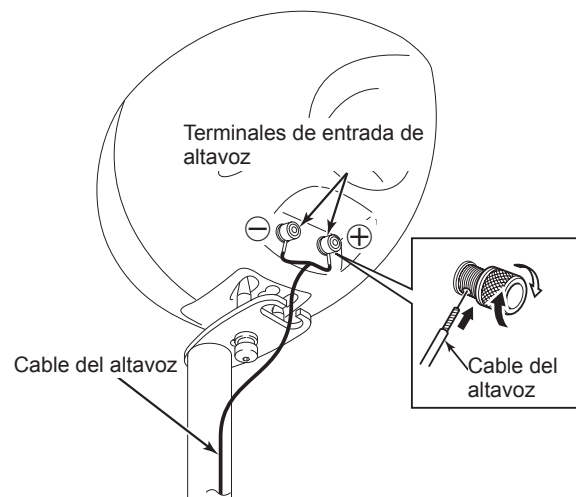
SPANISH

– Conexión de los cables de altavoces –

- 1 Inserte los extremos pelados del cable de altavoz en los agujeros en los terminales de entrada del altavoz y asegúrelo en su lugar.

⚠ Precaución

Al conectar los cables del altavoz, inserte correctamente los extremos pelados de los cables de los altavoces de manera que no toquen los terminales próximos, de lo contrario se podrían producir cortocircuitos.



– Ajuste del ángulo del altavoz –

- 1 Afloje la tuerca de ajuste de ángulo del altavoz.



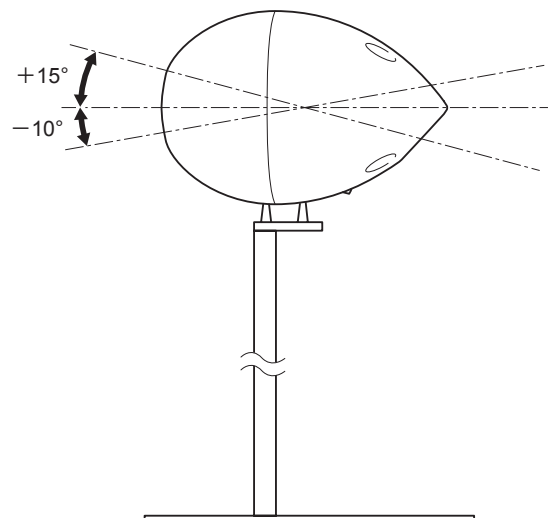
- 2 Ajuste el altavoz al ángulo deseado.

⚠ Precaución

Tenga cuidado de no dejar que el soporte del altavoz se caiga al ajustar el ángulo.

👉 Consejo

El ángulo del altavoz se puede ajustar entre +15° y -10°.



- 3 Apriete la tuerca de ajuste del ángulo del altavoz.

⚠ Precaución

Apriete bien la tuerca de ajuste del ángulo del altavoz.



090003-32300700
1109 PW (CN)